

D O D A T O K č. 02506/2012-PNZ P45199/02.06
k nájomnej zmluve č. PNZ P45199/02.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálny riaditeľ

Ing. Róbert Poloni, námestník generálneho riaditeľa

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF v Galante Ing. Editou Bollovou podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 08.10.2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

Obchodné meno: DELTA EF, s.r.o.

sídlo: Pionierska 551, 925 21 Sládkovičovo, okres Galanta

štatutárny orgán: Dušan Mihálik, konateľ

bankové spojenie: VÚB

číslo účtu: 1475316556/0200

IČO: 34149996

IČ DPH: SK2020373399

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Trnava, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 2395/T
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2012 a nasledujúce roky na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2012.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2012, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere:

Prenájom od SPF celkom	92,0449 ha
z toho: SR-SPF	0,0000 ha
NV-SPF	92,0449 ha

Prenajatá výmera v roku 2012 v ha:

Vlastníctvo	stav k 31.12.2011	úbytok/nárast v r. 2012	stav k 15.10.2012
SR-SPF	0,0000	0	0,0000
NV-SPF	128,1822	-36,1373	92,0449
SPF celkom	128,1822	-36,1373	92,0449

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2012: príloha č. 1: zoznam pozemkov je nedeliteľnou súčasťou dodatku.

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2012 a 2013.

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 2,0 % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške 2,5% priemernej hodnoty pôdy (príloha č. 2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF:	92,0449 ha
z toho: poľnohospodárska pôda	92,0449 ha
ostatné plochy	
TTP	0 ha
zastavané plochy a nádvoria	0 ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2012	Eur	5200,78
slovom päťtisícdivesto euro a 78 centov		

1.splátka nájomného za rok 2012, splatná k 30.09.2012	Eur	2819,64
2.splátka nájomného za rok 2012, splatná k 15.12.2012	Eur	2381,14

Nájomné na rok 2013	Eur	5200,78
----------------------------	------------	----------------

1.splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.09.2013	Eur	2600,39
2.splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	Eur	2600,39

V prílohe č. 2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za rok 2012 a nasledujúce roky za prenajaté pozemky je určené dohodou vo výške 5200,78 Eur, slovom päťtisícdeväťsto euro a 78 centov

2. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné v dvoch splátkach, a to k 30.09. a 15.12. kalendárneho roka.

Čl. V

Osobitné ustanovenia nájomnej zmluvy č. PNZ-P45199/02.00 sa dopĺňajú v čl. IX. odsekmi č. 8 a 9 nasledovne :

8. Nájomca súhlasí so zverejnením dodatkov k nájomnej zmluve v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že dodatky budú zverejnené v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ich zverejniť.
9. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu dodatkov k nájomnej zmluve v rozsahu uvedenom v predchádzajúcom odseku č. 8 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.

Čl. VI

1. Tento dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch (1 rovnopis obdrží nájomca, 4 prenajímateľ) a tvorí nedeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy číslo PNZ-P45199/02.00 vrátane špecifikácie predmetu nájmu.
2. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.
3. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok podpísali.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Galante, dňa

V Galante, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálny riaditeľ
zastúpený podľa poverenia Ing. Editou Bollovou

.....
Dušan Mihálik
konateľ

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálneho riaditeľa
zastúpený podľa poverenia Ing. Editou Bollovou

príloha č. 1: Zoznam parciel C

Obec: Jelka

Okres: Galanta

Kat. územie: Jelka

CKN parc.č.	výmera v ha	druh pozemku	prenajatá výmera v ha		celková prenajatá výmera v ha
			SR-SPF	NV-SPF	
2744/2	52,6878	orná pôda	0,0000	21,8725	21,8725
2783	47,7357	orná pôda	0,0000	17,4994	17,4994
				spolu:	39,3719

Obec: Veľké Úľany

Okres: Galanta

Kat. územie: Veľké Úľany

CKN parc.č.	výmera v ha	druh pozemku	prenajatá výmera v ha		celková prenajatá výmera v ha
			SR-SPF	NV-SPF	
1093	44,3092	orná pôda	0,0000	8,8318	8,8318
5680	41,4547	orná pôda	0,0000	11,4966	11,4966
1638	2,9693	ovocný sad	0,0000	2,0541	2,0541
1648	2,9484	ovocný sad	0,0000	2,0412	2,0412
1625	2,9632	vinica	0,0000	2,4931	2,4931
1627	2,9669	vinica	0,0000	1,3704	1,3704
1639	2,9742	vinica	0,0000	2,5917	2,5917
1640	3,0655	vinica	0,0000	2,0669	2,0669
1641	3,3129	vinica	0,0000	1,9657	1,9657
1646	3,3204	vinica	0,0000	1,7762	1,7762
1647	3,0517	vinica	0,0000	0,4997	0,4997
1649	2,9909	vinica	0,0000	0,5565	0,5565
1650	3,0517	vinica	0,0000	0,6113	0,6113
1651	3,3939	vinica	0,0000	2,6354	2,6354
1657	3,1082	vinica	0,0000	2,0476	2,0476
1658	3,0590	vinica	0,0000	2,4546	2,4546
1661	3,2818	vinica	0,0000	0,0649	0,0649
1662	3,0254	vinica	0,0000	2,7334	2,7334
1663	3,6516	vinica	0,0000	2,1715	2,1715
5192/1	33,0605	vinica	0,0000	2,2104	2,2104
				spolu:	52,6730

Celková prenajatá výmera: **92,0449 ha**, z toho SR-SPF: 0,0000 ha, NV-SPF: 92,0449 ha

Špecifikácia pozemkov v predmete nájmu

Príloha č. 2 k dodatku NZ č. 02506/2012-PNZ -P45199/02.06

k.ú. so zapísaným ROEP, PPÚ								
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku			% z hodnoty
	orná pôda *			1,5	TTP**			1,5
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
spolu		0,0000	0,0000	0,00		0,0000	0,0000	0,00

katastrálne územie	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	zastavané plochy a nádvorcia			2,5	
	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
spolu		0,0000	0,0000	0,00	0,00

* - zahrnutá orná pôda, vinice, chmeľnice, záhrady a ovocné sady

** - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté orná pôda, vinice, chmeľnice, záhrady a ovocné sady, TTP, ostatná plocha a vodné plochy

****-zahrnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov

k.ú s nezapísaným ROEP									
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	orná pôda ***			2	zastavané plochy a nádvorcia			2,5	
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
Jelka	2743,25	0,0000	39,3719	2 160,14				0,00	2 160,14
Veľké Úľany	2886,34	0,0000	52,6730	3 040,64				0,00	3 040,64
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
spolu		0,0000	92,0449	5 200,78		0,0000	0,0000	0,00	5 200,78

Sumár za všetky kú		nájom v €		výmera v ha	
		orná *, ttp, ostatná	5 200,78	orná *, ttp, ostatná	92,04
		zastavaná	0,00	zastavaná	0,00
		spolu	5 200,78	spolu	92,04